POLTAX POLA JASNE WYPEŁNIA PŁATNIK, POLA CIEMNE WYPEŁNIA URZĄD SKARBOWY. WYPEŁNIĆ NA MASZYNIE, KOMPUTEROWO LUB RĘCZNIE, DUŻYMI, DRUKOWANYMI LITERAMI, CZARNYM LUB NIEBIESKIM KOLOREM. ***Składanie w wersji elektronicznej: www.portalpodatkowy.mf.gov.pl***

| 1. Identyfikator podatkowy NIP płatnika/podmiotu *[Tax Identification Number of tax remitter/entity]* | 2. Nr dokumentu *[Document no]* | 3. Status *[Status]* |
|---|---|---|
| 6 7 9 2 8 2 8 6 9 1 | 4552ad4c2049247b8641790a93d68977 | |

# IFT-2R

## INFORMACJA O WYSOKOŚCI PRZYCHODU (DOCHODU) UZYSKANEGO PRZEZ PODATNIKÓW PODATKU DOCHODOWEGO OD OSÓB PRAWNYCH NIEMAJĄCYCH SIEDZIBY LUB ZARZĄDU NA TERYTORIUM RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

## *[INFORMATION ON REVENUE (INCOME) DERIVED BY LEGAL PERSONS HAVING NO SEAT OR PLACE OF MANAGEMENT ON THE TERRITORY OF THE REPUBLIC OF POLAND]*

| ZA OKRES *[FOR PERIOD]* | 4. Od (dzień-miesiąc-rok) *[From (day-month-year)]* | 5. Do (dzień-miesiąc-rok) *[To (day-month-year)]* |
|---|---|---|
| | 0 1 - 0 1 - 2 0 2 0 | 3 1 - 1 2 - 2 0 2 0 |

| | |
|---|---|
| Podstawa prawna: *[Legal basis]:* | Art. 26 ust. 3, 3b - 3d i 6 ustawy z dnia 15 lutego 1992 r. o podatku dochodowym od osób prawnych (Dz. U. z 2019 r. poz. 865, z późn. zm.), zwanej dalej "ustawą". *[Art. 26 par. 3, 3b - 3d and 6 of the Act of 15 February 1992 on legal persons' income tax (Dz. U. 2019 item 865, with subsequent amendments), hereinafter referred to as „the Act".]* |
| Składający: *[Submitted by]:* | Płatnik zryczałtowanego podatku dochodowego od osób prawnych/podmiot zobowiązany do sporządzenia informacji (zwany dalej "podmiotem"). *[Tax remitter of lump-sum income tax on legal persons/entity liable to fill out and pass on this form (* hereinafter referred to as "entity *").]* |
| Termin składania: *[Time limit for submitting]:* | Do końca trzeciego miesiąca roku następującego po roku podatkowym albo w razie zaprzestania działalności przed upływem tego terminu do dnia zaprzestania działalności lub na wniosek podatnika w terminie 14 dni od dnia złożenia wniosku. *[By the last day of third month of the year following the tax year or in the case of cessation of conducting activity before that date - till the day of cessation of conducting activity or at the request of taxpayer within 14 days of such a request.]* |
| Otrzymuje: *[Obtained by]:* | Podatnik, o którym mowa w art. 3 ust. 2 ustawy, oraz urząd skarbowy, właściwy w sprawach opodatkowania osób zagranicznych. *[Taxpayer referred to in Art.3 par.2 of the Act and a tax office, competent for taxation of foreign persons.]* |

## A. MIEJSCE I CEL SKŁADANIA INFORMACJI *[PLACE AND PURPOSE OF FURNISHING THIS DOCUMENT]*

**6. Nazwa i adres urzędu skarbowego właściwego w sprawach opodatkowania osób zagranicznych**[1] ***[Name and address of the tax office competent for taxation of foreign persons]***[1]

LUBLIN LUBELSKI URZĄD SKARBOWY W LUBLINIE

**7. Cel złożenia formularza** (zaznaczyć właściwy kwadrat) ***[Purpose of submitting the form** (tick right box)]*

[X] 1. złożenie informacji *[submitting the information]* [ ] 2. korekta informacji *[correction of the information]* [2]

## B. DANE PŁATNIKA /PODMIOTU (WYPŁACAJĄCEGO NALEŻNOŚĆ) *[IDENTIFICATION DATA OF TAX REMITTER /ENTITY (LIABLE TO MAKE THE PAYMENT)]*

* - płatnik/podmiot niebędący osobą fizyczną *[tax remitter/entity other than natural person]* ** - płatnik/podmiot będący osobą fizyczną *[natural person]*

### B.1. DANE IDENTYFIKACYJNE *[IDENTIFICATION DATA]*

**8. Rodzaj płatnika/podmiotu** (zaznaczyć właściwy kwadrat) ***[Type of tax remitter/entity** (tick right box)]*

[X] 1. płatnik/podmiot niebędący osobą fizyczną *[tax remitter/entity other than natural person]* [ ] 2. osoba fizyczna *[natural person]*

**9. Nazwa pełna [Full name]**

ETISOFT KRAKÓW S.C. KATARZYNA I MAREK OBŁAZA

### B.2. ADRES SIEDZIBY/ZAMIESZKANIA *[FULL ADDRESS]*

| 10. Kraj *[Country]* | 11. Województwo *[Province]* | | |
|---|---|---|---|
| POLSKA | MAŁOPOLSKIE | | |
| **12. Powiat *[District]*** | **13. Gmina *[Commune]*** | | |
| M.KRAKÓW | M.KRAKÓW | | |
| **14. Ulica *[Street]*** | **15. Nr domu *[Building number]*** | **16. Nr lokalu *[Flat number]*** | |
| RYDLÓWKA | 20 | | |
| **17. Miejscowość *[Locality]*** | **18. Kod pocztowy *[Postal code]*** | | |
| KRAKÓW | 30-363 | | |

**Objaśnienia *[Explanations]***

1) Ilekroć w informacji jest mowa o urzędzie skarbowym - oznacza to właściwy dla podatnika urząd skarbowy, o którym mowa w przepisach ustawy. *[Whenever in information the tax office is referred to, it means that it is a competent tax office for the taxpayer, referred to in the Act.].*

2) Zgodnie z art. 81 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. - Ordynacja podatkowa (Dz. U. z 2019 r. poz. 900, z późn. zm.). *[Pursuant to Art. 81 of the Act of 29 August 1997 – Tax Ordinance (Dz. U. 2019 item 900, with subsequent amendments).]*

3) W poz. 24 należy podać numer służący identyfikacji dla celów podatkowych uzyskany w państwie, w którym odbiorca ma siedzibę, a w przypadku braku takiego numeru - należy podać inny numer identyfikacyjny nadany w kraju, w którym odbiorca ma siedzibę. *[In column 25, tax identification number or - in the case of lack of such a number – other identification number obtained in country of recipient's residence shall be indicated.]*

4) Wiersze od D.1 do D.7 wypełnia się w przypadku, gdy znajduje zastosowanie właściwa umowa o unikaniu podwójnego opodatkowania. Wiersz D.8 wypełnia się w przypadku, gdy umowa o unikaniu podwójnego opodatkowania nie znajduje zastosowania *[Lines from D.1 to D.7 shall be filled in if specific tax convention is applicable. Line D.8 shall be filled in if tax convention is not applicable.]*

5) W wierszu "Miesiące" - cyfry od 1 do 23 oznaczają kolejne miesiące roku podatkowego, w tym również u płatnika, którego rok podatkowy jest inny niż kalendarzowy. *[In a line "Months" - numbers from 1 to 23 refer to subseqent months of the tax year, including also a tax remitter whose tax year is different than the calendar year.]*

6) Poz. 117 należy wypełnić w przypadku sporządzania informacji na wniosek podatnika (IFT-2). *[Column 117 shall be filled in if information is issued at the request of the taxpayer (IFT-2).]*

## C. DANE PODATNIKA (ODBIORCY NALEŻNOŚCI) *[IDENTIFICATION DATA OF TAXPAYER (RECIPIENT)]*

### C.1. DANE IDENTYFIKACYJNE *[IDENTIFICATION DATA]*

**19. Identyfikator podatkowy NIP** ***[Tax Identification Number NIP]***

**20. Nazwa pełna** ***[Full name]***

LLC (CERTIFICATION) CZECH REPUBLIC A.S.

| **21. Nazwa skrócona** ***[Short name]*** | **22. Data rozpoczęcia działalności** (dzień-miesiąc-rok) ***[Foundation date** (day-month-year)]* |
|---|---|
| LLC (CERTIFICATION) CZECH REPUBLIC A.S. | |

**23. Rodzaj identyfikacji** (zaznaczyć właściwy kwadrat) ***[Type of identification** (tick right box)]*

[X] 1. podatkowej *[for tax purpose]* [ ] 2. innej *[other]*

| **24. Numer identyfikacyjny podatnika** ***[Taxpayer identification number]*** 3) | **25. Kod kraju wydania** ***[Country code]*** |
|---|---|
| 27118339 | CZECHY (REPUBLIKA CZESKA) |

### C.2. ADRES SIEDZIBY *[SEAT ADDRESS]*

| **26. Kraj** ***[Country]*** | **27. Miejscowość** ***[Locality]*** | **28. Kod pocztowy** ***[Postal code]*** |
|---|---|---|
| CZECHY (REPUBLIKA CZESKA) | PRAHA 8 - KARLIN | 18600 |

| **29. Ulica** ***[Street]*** | **30. Nr domu** ***[Building number]*** | **31. Nr lokalu** ***[Flat number]*** |
|---|---|---|
| POBREZNI | 620 | 3 |

## D. RODZAJE PRZYCHODÓW (DOCHODÓW) I WYSOKOŚĆ POBRANEGO ZRYCZAŁTOWANEGO PODATKU *[TYPE OF REVENUE (INCOME) AND AMOUNT OF TAX WITHHELD]* 4)

| | **Symbol** ***[Code]*** | **Rodzaj przychodu (dochodu)** ***[Type of revenue (income)]*** | **Kwota dochodu zwolnionego z opodatkowania** ***[Amount of income exempted from taxation]*** | **Kwota dochodu podlegającego opodatkowaniu** ***[Amount of taxable income]*** | **Stawka podatku w %** ***[ Rate of tax % ]*** | **Kwota pobranego podatku** ***[Amount of tax withheld]*** g=e · f |
|---|---|---|---|---|---|---|
| a | b | c | d | e | f | g |
| **D.1** | **8** | **Opłaty za wywóz ładunków i pasażerów przyjętych do przewozu w portach polskich przez zagraniczne przedsiębiorstwa morskiej żeglugi handlowej** *[Charges for the expedition of goods and passengers admitted for transportation in the Polish harbours by foreign enterprises of maritime navigation]* | **32.** | **33.** | **34.** | **35.** |
| **D.2** | **8** | **Przychody uzyskane na terytorium RP przez zagraniczne przedsiębiorstwa żeglugi powietrznej** *[Profits obtained by foreign air transport enterprises ]* | **36.** | **37.** | **38.** | **39.** |
| **D.3** | **10** | **Dywidendy i inne przychody (dochody) z tytułu udziału w zyskach osób prawnych** *[Dividends]* | **40.** | **41.** | **42.** | **43.** |
| **D.4** | **11** | **Odsetki** *[Interest]* | **44.** | **45.** | **46.** | **47.** |
| **D.5** | **12** | **Opłaty licencyjne** *[Royalties]* | **48.** | **49.** | **50.** | **51.** |
| **D.6** | **17** | **Działalność widowiskowa, rozrywkowa lub sportowa** *[Income derived by artists, musicians and by athletes]* | **52.** | **53.** | **54.** | **55.** |
| **D.7** | **98** | **Przychody z tytułu świadczeń: doradczych, księgowych, badania rynku, usług prawnych, usług reklamowych, zarządzania i kontroli, przetwarzania danych, usług rekrutacji pracowników i pozyskiwania personelu, gwarancji i poręczeń oraz świadczeń o podobnym charakterze, z wyłączeniem świadczeń wymienionych w poz. D.4, D.5 i D.6** *[Profits from rendering of services in consulting, accounting, market research, legal services, marketing services, management and control, data processing, recruitment services, guaranties and suretyships and other performances of the similar nature except those listed in lines* D.4, D.5 i D.6*]* | **56.** 2 026 | **57.** 0 | **58.** 0 | **59.** 0 |
| **D.8** | **99** | **Przychód określony zgodnie z art.21 i 22 ustawy** *[Income determined pursuant to Articles 21 and 22 of the Act]* | **60.** | **61.** | **62.** | **63.** |
| **D.9** | **99** | **Przychód z tytułu zysków kapitałowych, o których mowa w art. 7b ust 1 pkt 3-6 ustawy, wypłacanych na rzecz podmiotu mającego siedzibę lub zarząd na terytorium lub w kraju stosującym szkodliwą konkurencję podatkową** *[Revenue from capital gains referred to Article 7b, paragraph 1, subparagraphs from 3 to 6 of the Act paid for entity having the seat or board of management within a territory of a country applying harmful tax practices.]* | **64.** | **65.** | **66.** | **67.** |

## E. ZOBOWIĄZANIA PODATKOWE Z TYTUŁU WYPŁAT, O KTÓRYCH MOWA W ART.21 UST.1 USTAWY, ORAZ Z TYTUŁU UDZIAŁU W ZYSKACH OSÓB PRAWNYCH, O KTÓRYCH MOWA W ART. 22 UST.1 USTAWY - część E wypełnia się, jeżeli formularz jest sporządzany za rok podatkowy (IFT-2R).

***[TAX OBLIGATION RESULTING FROM PAYMENTS DETERMINED IN ART.21 PAR.1 OF THE ACT AND FROM INCOME MENTIONED IN ART. 22 PAR.1 OF THE ACT** - part E shall be filled in if the form is issued for the whole tax year (IFT-2R).]*

Kwoty wypłat i należnego podatku podaje się po zaokrągleniu do pełnych złotych. *[Amounts of income and tax should be rounded off to full zlotys.]*

### SUMA KWOT POBRANEGO PODATKU W POSZCZEGÓLNYCH MIESIĄCACH *[TOTAL AMOUNT OF TAX WITHHELD IN EACH MONTH]*

| Miesiące *[Months]* 5) | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Kwota dochodu podlegającego opodatkowaniu *[Amount of taxable income]* | 68. | 69. | 70. | 71. | 72. | 73. |
| Kwota pobranego podatku *[Amount of tax withheld]* | 74. | 75. | 76. | 77. | 78. | 79. |
| **Miesiące *[Months]* 5)** | **7** | **8** | **9** | **10** | **11** | **12** |
| Kwota dochodu podlegającego opodatkowaniu *[Amount of taxable income]* | 80. | 81. | 82. | 83. | 84. | 85. |
| Kwota pobranego podatku *[Amount of tax withheld]* | 86. | 87. | 88. | 89. | 90. | 91. |
| **Miesiące *[Months]* 5)** | **13** | **14** | **15** | **16** | **17** | **18** |
| Kwota dochodu podlegającego opodatkowaniu *[Amount of taxable income]* | 92. | 93. | 94. | 95. | 96. | 97. |
| Kwota pobranego podatku *[Amount of tax withheld]* | 98. | 99. | 100. | 101. | 102. | 103. |
| **Miesiące *[Months]* 5)** | **19** | **20** | **21** | **22** | **23** | **Razem** |
| Kwota dochodu podlegającego opodatkowaniu *[Amount of taxable income]* | 104. | 105. | 106. | 107. | 108. | 109. 0 |
| Kwota pobranego podatku *[Amount of tax withheld]* | 110. | 111. | 112. | 113. | 114. | 115. 0 |

## F. INFORMACJE UZUPEŁNIAJĄCE *[SUPPLEMENTARY INFORMATION]*

| Rok podatkowy płatnika może nie pokrywać się z rokiem kalendarzowym i trwać nie dłużej niż 23 miesiące *[The tax year of a tax remitter can be determined differently then as the calendar year and can last maximum 23 months.]* | 116. Liczba miesięcy składających się na rok podatkowy płatnika *[Number of months of a tax remitter's tax year]* |
|---|---|
| | 12 |

## G. INFORMACJE DODATKOWE *[ADDITIONAL INFORMATION]*

| 117. Data złożenia wniosku przez podatnika *(dzień-miesiąc-rok)* *[Date of submitting the request of the taxpayer (day-month-year)]* 6) | 118. Data przekazania lub przesłania informacji podatnikowi *(dzień-miesiąc-rok)* *[Date of conveying or sending information to remitter's (day-month-year)]* |
|---|---|
| | 18-03-2021 |

## H. PŁATNIK/PODMIOT LUB OSOBY UPOWAŻNIONE PRZEZ PŁATNIKA/PODMIOT *[TAX REMITTER/ENTITY OR HIS AUTHORIZED REPRESENTATIVE]*

| 119. Imię *[Name]* | 120. Nazwisko *[Family name]* |
|---|---|
| BARBARA | CIUŚNIAK |
| 121. Data sporządzenia informacji (dzień - miesiąc - rok) *[Date of filling in the form (day - month - year)]* | 122. Podpis osoby odpowiedzialnej za treść informacji *[Signature of person responsible for contents of information]* |
| 18-03-2021 | |

123. Podpis osoby / osób uprawnionych lub upoważnionych do reprezentowania płatnika / podmiotu *[Signature of authorised person(s)]*

**Pouczenie *[Caution]***

Za uchybienie obowiązkom płatnika/podmiotu grozi odpowiedzialność przewidziana w Kodeksie karnym skarbowym.

*[The infringement of tax remitter's / entity's duties shall be subject to the sanctions provided for the Fiscal Penal Code.]*